

INSCRIPTION/REMBOURSEMENT

- Profitez d'un rabais de 5 % sur les frais de chaque semaine de camp de jour, régulier ou spécialisé, lorsque vous inscrivez votre enfant pour deux semaines ou plus et ce, dans une même inscription! Le rabais sera automatiquement appliqué à chaque inscription en ligne.
- **ÂGE (NOUVEAU)** - L'âge minimum doit être atteint au plus tard le 30 septembre 2023.
- Les enfants doivent être propres pour assister au camps.
- Les demandes de remboursement pour les Camps de jour et camps spécialisés (incluant le service de garde et les sorties) s'il vous plait voir page 12.
- **SORTIES (camp de jour seulement)**
Les sorties sont facultatives, des activités sont prévues pour les enfants qui n'y participent pas. Veuillez inscrire vos enfants sans tarder, **car les places sont limitées. Les enfants doivent être inscrits au camp durant la semaine de la sortie.** Les sorties ne sont pas comprises dans le prix.

REGISTRATION/REFUND

- Receive a 5% discount on each week of any regular or specialized camp when registering for two weeks or more at the same registration! The discount will automatically be applied to every online registration.
- **AGE (NEW)** - The minimum age must be reached by September 30, 2023.
 - Kids must be potty trained to attend camp.
- Refund requests for Day camps and specialized camps (including day care service and outings) please see page 12.
 - **OUTINGS (Day Camp only)**
The weekly outings are optional; activities will be organized for children who do not take part. Please register early as **space is limited. Children must be enrolled in the camp during the week of the outing.** Cost of outings is not included in price.

MESURES DE SÉCURITÉS NOIX ET ARACHIDES

Pour prévenir tout incident en lien avec les allergies alimentaires, il est interdit de mettre dans la boîte à lunch des produits contenant des noix ou des arachides (fait maison ou acheté). La collation ou le lunch sera retiré et le parent sera contacté pour apporter un autre lunch.



SECURITY MEASURES NUTS AND PEANUTS

To prevent incidents related to food allergies, it is forbidden to put in the lunch box products containing nuts or peanuts (homemade or purchased). The snack or lunch will be removed and the parent will be contacted to bring another lunch.

INTIMIDATION

La Ville a une politique de tolérance zéro contre l'intimidation et la discrimination au camp. Des mesures seront prises pour prévenir les incidents, et des conséquences allant du retrait du groupe jusqu' à l'expulsion du camp seront prises en fonction de la nature et la fréquence des incidents.

BULLYING

The Town has a zero-tolerance policy against intimidation and bullying at camp. Measures will be taken to prevent such incidents, and consequences ranging from withdrawal from the group to expulsion from camps will be applied depending on the nature and frequency of the incidents.

FICHE MÉDICALE

La fiche médicale a été révisée, veuillez-vous assurer que toutes les informations nécessaires s'y retrouvent. En cas de doute, nous vous encourageons à communiquer avec nous immédiatement.

ACCÈS

Les parents auront un accès limité à l'intérieur de l'édifice ou aux sites extérieurs. La Ville respectera les consignes sanitaires en vigueur.

SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT

Pour les enfants avec une déficience physique ou intellectuelle.

La Ville de Mont-Royal est heureuse d'accueillir les enfants ayant une déficience intellectuelle ou physique dans son programme de camp de jour avec l'aide d'une subvention du gouvernement. Afin que nous puissions répondre adéquatement aux besoins spécifiques de votre enfant cet été, veuillez communiquer le plus tôt possible avec **Kelly Price** au **514 734-3027** ou par courriel à **kelly.price@ville.mont-royal.qc.ca**.

SERVICE DE GARDE (4 à 11 ans)

CAMP DE JOUR ET CAMPS SPÉCIALISÉS

ADMISSION ET FRAIS DE RETARD

Les enfants non-inscrits au service de garde ne peuvent être admis au camp avant 08:55 et doivent partir au plus tard à 16:05, à défaut de quoi on exigera 1 \$ par minute de retard du parent. Ce supplément est également applicable avant 07:30 et après 18:00 pour les enfants inscrits au service de garde.

De 07:30 à 09:00 et de 16:00 à 18:00
(Inscriptions hebdomadaires seulement)

semaine 1 et 2
week 1 and 2

40 \$

50 \$

semaine 3 à 8
week 3 to 8

MEDICAL FORM

The medical form has been revised, please ensure that all necessary information is included. If in doubt, we encourage you to contact us immediately.

ACCESS

Parents will have minimal access to the interior of the building or external sites. The Town will respect all sanitary measures in place.

SHADOW PROGRAM

For children with physical or intellectual disabilities.

The Town of Mount Royal is pleased to welcome children with physical or intellectual disabilities in its Day Camp Program, with the help of a government grant. To help us properly care for your child this summer and meet his or her specific needs, please contact **Kelly Price** at **514 734-3027** or by email at **kelly.price@town.mount-royal.qc.ca**.

DAY CARE SERVICE (4 to 11 years)

DAY CAMP AND SPECIALIZED CAMPS

ADMISSION AND LATE FEES

Children not enrolled in day care service are not admitted to camp before 08:55 and must leave before 16:05, failing which a late fee of \$1 per minute after 16:05 will be charged to the parent. This late charge is also applicable before 7:30 and after 18:00 for children enrolled in the day care service.

From 07:30 to 09:00 and from 16:00 to 18:00
(Weekly registrations only)